

畬乡二月二会亲节唱响两岸情

台湾少数民族登台表演:促进了少数民族间文化交流,收获很多

“李花开来桃花开,双华二月起歌台,一来会亲二会友,会亲会友比歌才……”宁德福鼎市佳阳畬族乡双华村8日举办中华一家亲“二月二”会亲节,两岸同胞齐聚于此,自晨至暮,对歌盘歌。

会亲节在澎湃激昂的《鼓韵畬乡》表演中拉开帷幕,歌曲《会亲节到我家》《故乡情》,舞蹈《畬山春》,提线木偶《二月二回娘家》等多个特色节目轮番上阵,精彩纷呈。

值得一提的是,本次会亲节邀请来的众多台湾同胞,或上台表演,或台下观看。来自宝岛台湾排湾族、泰雅族等少数民族的5名音乐人,带来《聚会欢乐时光组曲》表演,唱出了两岸同胞的海峡情、民族意。

“可以来参加这个会亲节活动,很感谢,也很开心,收获很多。”来自台湾排湾族的阮玮鸿说,会亲节是一个很好的交流活动,既能建立两岸情谊,也能促进少数民族之间的文化交流。

在舞台的另一侧,畬族民间舞蹈——竹竿舞表演吸引不少观众。当音乐响起时,竹竿一开一合来回拍打着,舞者随着音乐与节奏,敏捷跳跃,潇洒进退,地做出各种优美动作,引得游人也参与体验。

村道上,畬家女人编着繁复精美的裙带,老人打着防滑耐磨的草鞋,男人织着暖身护体的蓑衣……福鼎市畬族文化馆馆长钟昌敢说,这些畬族传统技艺演绎着刀耕火种的民族

勤劳智慧,通过口口相传、代代传承,为后辈留下宝贵的文化遗产。

活动当天还举行了畬族传统婚嫁仪式。伴着锣鼓声声,一对身着畬族服饰的迎亲队伍抬着花轿、嫁妆,浩浩荡荡走来,呈现一场原汁原味的畬族婚嫁表演。新娘头戴凤冠、身着凤凰装,在新郎的迎接下,走出花轿。待一切就绪,新郎新娘依照畬族传统婚俗,拜堂成亲。

双华畬族“二月二”会亲节始于1649年,至今已有370年历史,2005年被列为福建省第一批非物质文化遗产。而佳阳畬族乡双华村,也在2014年被国家民族事务委员会确定为“海峡两岸少数民族交流与合作基地”。 叶茂 王婷婷/文



图为竹杠舞。

王威/摄

大马汉文化中心主席:源于热爱中华文化

虽是马来西亚新生代华人,吴恒灿却30多年来一直致力于促进马中两国文化的交流合作。他说,这是源于对中华文化的热爱。

吴恒灿祖籍福建宁德市古田县,是马来西亚资深传媒专家,现任马来西亚汉文化中心主席、马来西亚翻译与创作协会会长。将中国文学名著引进马来西亚,推动汉语进入马来西亚政要阶层,是吴恒灿对马中文化交流所作出的努力。

2001年、2009年和2015年,马来西亚翻译与创作协会分别完成《水浒传》、《三国演义》和《西游记》的马来版翻译。此前,该协会还成功将《梁祝》、《白蛇传》、《聊斋志异》及巴金的《家》、鲁迅的《长明灯》等文学作品翻译成马来文。

值得一提的是,1992年翻译的《白蛇传》马来文版一经面世,就成为当时十大马来文畅销书之一,至今依然受马来西亚书市欢迎。

说起这些译著,吴恒灿说,中国文学名著的翻译绝不是单

靠一个人的力量能完成的,而是团队共同进行,分为译者阶段、编者阶段,马来编辑审评时,将不明白的地方划出来,再和译者逐句逐词地讨论。

翻译成马来文的中国文学名著,由马来西亚国家语文局出版,让马来西亚民众也能欣赏到中国脍炙人口的经典名著。“马来西亚是个多元文化、多元种族的国家,相信优秀文学作品的互译,不但能增进两国民众的了解,也是影响深远的跨族文化交流。”花甲之年的吴恒灿如是说。

2009年,吴恒灿成立“马来西亚汉文化中心”。随后,他和中国教育部门联系,将汉语口语水平测试、普通话水平测试引入马来西亚。

2014年,汉语成为马来西亚政府公务员的工作语言,马来西亚政府资助公务员学习汉语。为了让政府公务员更容易掌握汉语,马来西亚汉文化中心将中国汉语教学本土化。

如今,马来西亚首相署已举办三批政府高级官员汉语学

习班,已有150名首相署和国家语文局的官员接受汉语培训及测试。一些优秀学员还获派到中国进修,这是马中建交40多年来马来西亚政府第一次派官员到中国参加汉语高级研修班学习。

吴恒灿认为,马来西亚政府组织高级官员学习汉语,体现了马来西亚高度重视与中国的关系,同时也表明中国国际影响力不断增强。

随着马来西亚汉语热的兴起,马来西亚汉文化中心还倡导“汉语文化圈”概念,举办“马来西亚年度汉字节”活动;与政府部门合作,用马来语教导汉语,在华文小学则以华语教导,师资大部分是当地华人。

“汉语是中华文化的载体。”源于对中华文化的热爱,吴恒灿依然继续推广汉语。而以其在促进马中两国经贸文化交流发展中的贡献,他已相继获颁“马中友好贡献奖”、“友谊之星贡献奖”,并获封赐拿督勋衔。

叶茂 林萍/文



图为老街古宅。

陈海清/摄

鹏程老街讲述千年积淀

在宁德市蕉城区,有一片老街区,街区有一个美好的名字“鹏程”。

这条历经千年风雨的老街,3月15日亮相央视。据了解,由福建省广播影视集团综合频道执行拍摄的《记住乡愁》第五季之《宁德鹏程老街:鹏程万里始于足下》,3月15日在央视中文国际频道(CCTV4)晚8点黄金时段首播,讲述老街的故事。

人们常常用“鹏程万里”来形容前程远大,然而这条叫做“鹏程”的老街,千年走过的道路却并不平坦。老街村民称,这里三面环绕着高山,一面是汹涌的大海,耕地稀少,交通不便。在向山要地、向海争田的艰难中,老街的人们明白,只有知难而进、踏实做事,才能生存和发展。

明嘉靖年间,宁德遭受了一次灭顶之灾,倭寇攻陷了宁德烧杀抢掠,宁德城满目疮痍。两年后,知县林时芳带领着老街人,召良工、采巨石,在废墟上建起了新的家园。老街西面的白鹤岭山下,依然保留着

一块当年的石碑,述说着浴火重生的老街往事。

在革命战争年代,老街上的蔡氏家族走出了一位“红色听风者”——蔡威,他是中国共产党无线电通讯与技术侦察工作创始人之一。在极端艰苦的环境中,长期超负荷的工作,让蔡威年仅29岁就因病长眠在甘肃的黄土高坡。

如今,老街上的蔡氏家庙已经成为蔡威事迹纪念馆,革命先驱的足迹,激励着一代代老街人在人生的道路上不惧困难、勇往直前。

据了解,由中宣部联合中央四部委发起、中央广播电视总台组织拍摄的大型纪录片《记住乡愁》(第五季)元旦起在央视中文国际频道热播。这一季以中国历史文化街区为主线,福建共拍摄5集,拍摄地域涵盖福州市、漳州市、宁德市、龙岩市和泉州市。

《记住乡愁》片名源于习近平总书记在中央城镇化工作会议上的讲话:“要让居民望得见山、看得见水、记得住乡愁。” 吕巧琴/文

特写

清代成台名将甘国宝故乡的古风新传

溧下村,位于宁德市屏南县境内,系两任台湾总兵、清代成台名将甘国宝的故乡,已被列为中国历史文化名村。据载,明朝正统二年(1437年),甘氏迁入溧下,至今已有582年。

村中,明朝天顺五年(1461年)修建的古城楼,清康熙四十四年建的石桥、溧川桥,明隆庆年间建的特因亭,清朝嘉庆十五年建的甘氏宗祠等明清建筑,以及古时练武用的石锁、石蛋和跑马场、练武厅,迄今保存完好。

两条回廊沿着溪流两岸绵延,一座被村民称为“风水桥”的古廊桥横跨溪面,方便村民往来两岸。溪流名叫溧川溪,蜿蜒流淌,绕村而过,游鳞结队、人鱼同欢,把村一分为二。沿着溪边回廊而行,古城墙、古长廊及

一座座保存完好的明、清建筑,在黄墙、黑瓦中分明刻写着溧下村悠久的历史。

三两村民闲坐古廊桥的围栏,摇着蒲扇,喝着大碗茶,专注地看着挂在廊桥上的电视机里正播出的戏剧表演;屋檐下,叽叽喳喳的麻雀自由出没;土狗追着孩童奔跑,不时传来阵阵欢笑声;一家家小店铺敞开着门,静静等待顾客光顾……

穿过古廊桥,古城楼矗立眼前,城门正上方题着“溧水安澜”四个行书大字,城楼下,重约上百公千的大石锁,静静靠在墙角,古时武风之浓引人遐想。

“甘姓族人视古城门为吉祥、平安之门,城楼下两个练武的大石锁,是以前我们先人用过的。”村中老人说,村中传统武术历史悠久,习武之风代代相传。

在当地流传的虎尊拳,还有村民由传统生产生活用具独创的“锄头功、狼筧功、板凳功”,已被公布为屏南县首批非物质文化遗产代表作名录。

与古城楼相映衬的是明隆庆年间建的特因亭、清朝嘉庆十五年建的甘氏宗祠,彰显宗族的荣耀和对功名显赫者的崇敬与褒扬,也给予子孙后代一种激励和鞭策。

甘国宝的传说在村中流传不衰,闽剧《甘国宝》已在福州连江闽剧团演了数千场,并已编成评话小说、动漫,搬上台湾荧幕。当地还成立甘国宝文化研究会,与台湾联合举办甘国宝诞辰300周年纪念活动、甘国宝赴台240周年书画展,出版《清代成台名将甘国宝》一书。

吕巧琴 叶茂/文